EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XXX | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.º de 1942 | N.º 875

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

Notas gráficas de nuestra tierra

El Río Arga, en Pamplona

ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial

Oficinas: URUGUAY 1262
(casi esquina YI)
Horario: días hábiles exceptuando los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.67.53 — MONTEVIDEO

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
Escritorios y ventas: Piedras 509
Cargas: 25 de Agosto 514

ZABALETA & LIZARRAGA
Sucesores de Lorenzo Zabaleta
IMPORTADORES
CALLE 25 DE MAYO 712
Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería
Ventas exclusivamente al por mayor
U.T.E. 8.07.50
Direc. Teleg.: LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y Barraca:
1970 — CUAREIM — 1978
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.67.28

Sucesión NICOLAS INCIARTE
Consignaciones de Frutos del País
OFICINAS
Paraguay 1685
BARRACA
Cuareim 2080
U.T.E. 9.53.49

Jabonería y Estearinería Francesa
— DE —
JUAN HARAMBURE
Escritorio: PAYSANDU 1079
Teléfonos: Escritorio 8-66-21
Fábrica 40-17-78
Pidan Jabón Libertad
ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

GARAYALDE
JOYERIA FINA
PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas
ITUZAINGO 1433
U. T. E. 82-0-88
MONTEVIDEO

BAZAR COLON
Sarandí esq. Juan C. Gómez
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. - Perfumería. - Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio.
U.T.E. 8.56.21 - 8.56.22
1568 — PARAGUAY — 1572
1395 — PLAZA CAGANCHA — 1360

Panadería
MONTE CRISTO y CAÑON
BALSA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Masas y Galleta de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1086 y 1092
Teléf. Aut. 8-68-52
Anexo: FABRICA DE HELADOS

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N° 1169.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXX | MONTEVIDEO, SETIEMBRE 1.° DE 1942 | N° 875

Funeral por los socios fallecidos desde la fundación de "Euskal Erria"

✝

SIGUIENDO una práctica ya establecida, la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" invita, por la presente, a los asociados y socias, con sus familias, para el funeral que, por los socios fallecidos desde la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada, se verificará el

SABADO 19 DE SEPTIEMBRE, a las 10 DE LA MAÑANA, en la Iglesia Parroquial de San José (Vascos), de la calle Julio Herrera y Obes 1431.

La Comisión de Señoras, patrocinadora de este acto, espera que será numerosa la asistencia, pues se trata de honrar, anualmente, a los que fueron compañeros en la acción y contribuyeron al engrandecimiento de nuestra obra.

Es éste el mejor homenaje que tributar podemos a tantos seres amados que perdimos.

Pedimos a los asistentes a este funeral quieran depositar su tarjeta, a la entrada del templo, en la bandeja que se colocará al efecto.

Montevideo, 1.° de Septiembre de 1942.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erria":

ROSA G. DE IGUAIN,
Presidenta.

CHINDA OLIVERA ORTÚZ,
Secretaria.

NOMINA DE LOS SOCIOS FALLECIDOS

desde la fundación de "Euskal Erria"

PRESIDENTES DE "EUSKAL ERRIA"

Bidegaray, Beltrán
Bidart, Pedro
Bildosteguy, Martín
Duvigneau, Domingo
Elorza, José
Gamboa, Matías
Goñi, Francisco
Inciarte, Nicolás
Leonis, Esteban
Parrabère, Fernando

A

Armagnague, Santiago
Astiz, Juan Bautista
Astis, Juan
Aguerre, Juan
Aznárez, Valentín
Aldaya, José
Aguirre, Francisco
Aramendi, Hermenegildo
Alonso y Alonso, Valentín
Amatrian Goñi, Patrocinio
Aseguinolaza, Luis
Astis, José
Arteaga, Telesforo
Arbiza, José
Algaré, Beltrán
Aguerre, Pedro A.
Acuña, Juan
Aguirre, Mariano
Aguerrebere, Salvador
Apatía, Ricardo
Alsúa, José
Agós, Félix
Arizcun, Francisco
Arricar, Juan
Aroztegui, Joaquín
Alonso, Alejandro
Ardaiz, Fabriciano
Arámburu, Domingo
Antía, Agustín
Aiscar, Arnold
Apatía, Pedro

B

Bombet, Juan
Bañales, Pablo, Coronel
Bidegaray, Juan B.
Brust, Juan
Bañales, Eugenio
Bercetche, Pedro
Bidart, Miguel
Barquín, Enrique
Bidegain, Beltrán
Bordaberry, Santiago
Bidondogaray, José
Beramendi, Hilario
Bordabehere, Juan
Barrán, Bernardo
Berroa Michelena, Julio
Bidegain, Pedro
Barañano, Ildefonso
Berhouet, Pedro
Benia Etchegoyen, Justo
Baráibar, Félix
Barreto, Antonio
Beramendi Iraburú, Pedro
Burunzagaray, Juan B.

C

Caillava, Pedro
Corta, José María
Caprario, Francisco
Catalina, Lorenzo
Carril, Andrés
Cendoya, Manuel
Corbalán, Francisco
Charles, Carlos
Cruz Ibarra, Magdaleno
Cacciatori, Vicente A.
Carriquiry, Pedro
Conde Irisarri, Eudaldo
Catalina Bernardino
Contrera, Ricardo
Cicheri, Lorenzo
Campisteguy, Juan Dr.

D

Darnaud, Amadeo
Dermit, Salvador
Donagaray, Bernardo
Darrieumerlou, Bautista
Donazar, Valentín
Donagaray, Juan
Donagaray, Francisco
Deagustini, Alfredo
Donamari, Adolfo A.
Darriulat, Honorio H.
Donamari, Ernesto
Duboix, Juan Bautista
Déque, Miguel
Dermit, Juan
Deambrosis (hijo), Agustín

E

Errecart, Justo
Eyheregaray, Bernardo
Etchebest, Martín
Etchandy, Miguel
Etchemendy, Pedro
Erramouspé, Juan
Errecart, Pedro Gregorio
Eyherechar, Gerónimo
Eizmendi, Ceferino
Etcheverry, Juan Bautista
Etchepare, Bernardo Dr.
Etcheverribords, Luis G.
Errecart, Juan
Echezarreta, José María
Erice, Andrés
Etchebarne, Sebastián
Echeverría Domingo
Etchebest, Alberto
Estela, Carlos
Etcheverry, Pedro
Erreguerena, Francisco
Etcheverry, Venancio G., Coronel
Etchegoimberry, Domingo
Elices, Francisco
Erreguerena, Florencio
Elizalde, Agustín
Etcheverry, Pedro B.

F

Fígoli, Alberto
Fígoli, Juan
Fagalde, Bautista

G

Gomensoro, José
Gascue, Juan Hilario
Goicochea, José María
Garrastachú, Angel
Garayalde, Antonio
Garmendia, Juan
Garciandía, Constancio
Gascue, José
Galarraga, Ignacio Pbro.
Giúdice, Guillermo
Gorriti, Carlos
Gelós, Juan
Guarga, Rafael
Gogorza, Juan
Gelós, Pedro
Galdós, Regino F. Dr.
Gorriti, José
García Monje, Manuel
Garayalde, Hilario
Gascue, Luciano

H

Harambure, José
Harán, Antonio Dr.
Haity, Luis
Harambure, Pedro

Harriet, Lorenzo
Harambure, Alberto
Hernandorena, Fermín
Harambure, Juan

I

Irola, Pedro
Idiartegaray, Alejo Dr.
Iribarne, Martín
Irureta Goyena, Ignacio
Imaz, Juan
Iriart, Juan
Irigoyen, Bernardo
Ironia, José María
Igoa, Domingo
Ibarburu, Joaquín
Isasa, Adolfo
Irigoin Bicariteguy, Pedro
Indart Denis, Pedro J.
Iribarren, Fernando
Igoa, José
Iribarne, Domingo
Irulegui, Bruno
Iguaín, Nicomedes
Igón, Juan Bautista
Iriberri Anchorena, Tomás
Idiartegaray, Domingo
Igarzábal, Rómulo
Iriart, Pedro Martín
Idiartegaray, Rodolfo
Ilarraz, Antonio
Idiarte, José
Ibitz, Domingo
Idiarte, Pedro
Ibarburu, José Santos
Irigaray, Miguel
Indart Denis, Pedro
Idiartegaray, Guillermo

J

Jorajuría, José V.
Juanotena, Juan
Juanotena, Pedro
Jentschik, Rodolfo
Josserme, Juan A.

L

Latorre, Ventura
Lasarte, Felipe
Larrayoz, Ignacio
Legorburu, Pedro
Laxalde, Pedro
Loustau, Juan
Larrañaga, José
Leizarraga, Pedro E. Bernabé
Latzaga, Luis
Latorre, Salvador
Laborde, Enrique
López, Lorenzo J.
Lucini, Italo
Lizarazú, José
Larrimbe, Felipe
Labacá, Julián
Loustau, Juan
Larroque, Bernardo
Lacau, Martín
Laxalde, Domingo
Larrieux, Juan
Lacroutz, Pedro
López, Domingo
Larre, Santiago
Lefort, Juan
Larrain, Modesto
Lacome, Luis

M

Machicote, José
Machicote, Miguel
Maisterra, Juan
Marriezcurrena, Juan Pedro
Migliarini, Juan Luis
Mendizábal, Andrés
Mendiola, Ascensio
Martínez, Nicolás
Maisonave, Julio Juan
Mariezcurrena, Juan Ramón
Maisterra, Florencio
Murguía, Luis J. Dr.
Méndez, Lauro
Magirena, Angel (1)
Miramonte, Francisco
Mariezcurrena, Antonio
Mariezcurrena, Martín José
Mancebo, Esteban
Mezzeta, Juan
Mengotti, Fernando M.
Maza, Viana, Aureliano

N

Natero, Juan José

O

Ospitaleche, Juan
Odriozola, José María
Ospitaleche, Pedro
Osácar, Pedro M.
Olhagaray y Curuchet, Juan
Oyarzun, Juan
Othaix, Pedro
Ocáriz, Benigno
Olaso, José
Oraá, Pedro
Ormaechea, Marcos
Osácar, Fermín
Oxalde, Bernardo
Oyhenart, Bidegain, Juan

P

Pradére, Santiago
Pintado, Hilario
Pacheco, Melchor Jorge
Passano, Jorge L.
Puech, Carlos M.
Pereyra, Tomás
Peña, Antonio R.
Porcile, Ramón
Ponce de León, Luis
Pouey, Enrique Dr.

R

Reissig, Miguel
Rodríguez, Eleuterio
Raissignier, Juan Julio
Rodríguez Silva, Juan José
Rugnon, Alfredo Dr.
Rodríguez Berjot, Alfredo
Rodríguez, Francisco
Rodríguez Ardito, Ramón M.

S

Salaberry, Rafael
Saint-Clud, Antonio
Salavarría Helguera, Francisco
Salaberry, Juan Pedro
Suquilvide, Julián
Salaverría, Francisco
Storace, José
Seijas, Claudio
Sorhueta, Bernardo J.
Salaverría, Juan Domingo
Sapelli, Agustín
Salaberry, Miguel J.
Sánchez, Mario
Scanavino, Roberto
Sarasola, Pedro
Salaberry, Esteban
Saldumber, Miguel

T

Toyos, José Angel
Turón, Pedro
Tanco, Braulio
Toyos, Esteban
Tourreilles, Domingo F.
Tourreilles, Domingo
Tellechea, Baldomero
Tejería, Polidoro

U

Urniza, Julián
Urriticorchea, Elías
Urtiaga, Juan
Urriza, José Miguel
Uranga, José C.
Uraga, Juan
Urrestarazú, Ernesto

V

Vidart, Juan
Ventura, Francisco
Videgain, Julián

W

West, Jorge

Y

Justede, Ramón
Yustede, Ignacio
Yéregui, Florencio

Z

Zabalet, Nicolás
Zaplain, Prudencio
Zalacain, Miguel
Zubiría, Lucas
Zabaleta, Lorenzo José María

---

(1) Autorizada su inclusión por el Consejo Directivo.

SOCIAS

A

Aramendía, Josefa A. de
Aramendi, Feliciana A. de
Arriendarré, María I. de
Aguirre, María M. C. de
Acuña, Rosa Ch. de
Artigalá, Teresa V. de
Amestoy, Teresa Bonello de
Abella, Paca S. de
Apezarena, Isabel U. de
Aphesteguy, María

B

Bañales, Micaela Lizaso de
Beramendi, María Halty de
Berros, Juan Michelena de
Buchiardo, Josefa L. de
Bartaburu, Juana R. de
Belloni, Martina G. de
Bideau, Ana R. de
Bazterrica, Juan G. de
Bildosteguy, Martina U. de
Beytia, Hilaria I. de
Bañales, Sara
Berasain, María L. de
Bartaburu, Carolina B. de
Bordou, Marcelina
Bidart, María L. de
Bergara, María Aphesteguy de

C

Carballo, Adela H. de
Catalina, Graciana
Cazenave, María Etchart de
Caubiós, Mariana B. de
Catalina, María Luisa
Cortabarria, Josefa O. de
Clariget, María Mendiondo de

D

Dubagón, Mara Garacotch de
Daveri, Juana V. de
Dermit, María Maggis de
Díaz, María A. de
Darritchon, Margarita L. de
Delfino, Berna, B. de
Donaguray, Juana M. S. de
Darrieumerlou, María U. de

E

Etchegaray, Mariana
Egusquiza, Catalina A. de
Elorza, Dolores S. de
Erro, Mariana O. de
Echevarría, M. Teresa J. de
Elissateguy, María R. de
Etchegoimberry, Cecilia L. de
Etchevarne, Mariana B. de
Echevarren, Josefa L. de
Erice, María Menteverry de
Etchebarne, Clara

F

Ferreiro, Catalina E. de
Fauret, María E.

G

Giuría, Isabel A. de
Guillamón, Margarita O. de
Garayalde, Manuela E. de
Grange, Emilia Ospitaleche de
Guerra, María I. de
Gesto, María V. de
Garra, Justa R. de
Garmendia, Manuela C. de
Gorriti, María M. de
Garmendia, Guillermina A. de
Garmendia, Cándida M. de
Gascue, Gabina C. de
Goycoechea Helguera, Julia

H

Harriague, María

I

Ithurralde, Margarita A. de
Irastorza, Micaela I. de
Irigoyen, María Carricart de
Irigaray, Juana B. de
Ipharraguerre, Micaela
Indurain, Cecilia Jduate de
Imenarrieta, Josefa M. de
Idiartegoity, Graciana U. de
Indabere, Martina I. de
Ibarburu, Luisa B. de
Ibarburu, Margdalena B. de

J

Juanotena, Joaquina I. de

L

Lizarraga, Micaela Z. de
Landa, Justa G. de
Leizaga, María I. de
Lacroix, Josefa E. de
Labat, María Arceluz de
Lohigorry, Rosa H. de
Lete, María B. de
Latailiade, Francisca G. de
Logegaray, María B. de
Leaniz, María Luisa Palou de
Leonis, Micaela B. de

LL

Llache, Catalina, C. de

M

Mariezcurrena, Antonia E. de
Mariezcurrena, Josefa A. de
Martínez, María J. de
Mehara, María G. de
Mendy, María A. de
Mendizábal, Josefa A. de
Mujica, Josefa E. de
Moles, María N. de
Mariezcurrena, Ana A. de
Mendy, Francisca A. de
Miranda, Celina
Maimó, Francisca S. de
Mendibebere, Graciana Etchebarne de
Martirena, Esther Touriz de

O

Otegui, Antonia de
Ospitaleche, María Duque de
Osácar, María E. de
Oliver, Isabel M. de

P

Paradizábal, Catalina Z. de
Pérez, María Listre de
Pérsico, Carmen S. de
Peña, Antonia L. de
Parada, Severa I. de
Prieto, Graciana O. de

R

Ricart, Isabel

S

Saravi, Josefa A. de
Salaberry, Catalina S. de
Sastría, Luisa Despaux de
Schinca, Juana Treviño de

T

Toyos, Cristina Etchegaray de
Tafernaberry, María B. de

U

Urrutia, Juana Aguerredondo de

V

Vidart, María Haramboure de
Villar, María Ibarburu de

Y

Yriart, María Barcelona de

Z

Zalacain, Ventura G. de
Zabaleta, Baldomera I. de
Zabaleta, Julia Fruniz de
Zubizarreta, Josefina
Zubizarreta, Josefa A. Z. de

Una hermosa fiesta de Confraternidad baskongada se realizó el 31 de Julio, día de San Ignacio de Loyola

Lucidos contornos tuvo el magnífico banquete con que "Euskal Erría" conmemoró a **San Ignacio de Loyola**, Patrono de Guipúzcoa y Vizcaya.

Tomó posesión de sus puestos alrededor de una bien adornada mesa, un núcleo de asociados con sus familias, compuesto por 70 o más personas, e hicieron honor al bien confeccionado menú, servido por el **Hotel España**, en su gran salón de fiestas.

Ya en los postres, hizo uso de la palabra nuestro Presidente, el Dr. **Enrique José Mochó**, ensalzando la personalidad del Presidente saliente, Dr. **Rodolfo Gorriti**, invitado de honor, con otras consideraciones muy elocuentes.

A continuación respondió el Presidente saliente, Dr. **Rodolfo Gorriti**, que tuvo palabras de afecto para el nuevo Presidente el Dr. **Enrique José Mochó**. Recordó el espíritu de camaradería reinante en el seno de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada y dijo que estas reuniones constituían una elevada manifestación de espíritu racial. Hizo comentarios acerca del "Día de San Ignacio", que rememoran anualmente todos los vascos. Que habíase proyectado ofrecerle un homenaje y que no lo había aceptado en lo que le era personal, pero que este acto, al que concurría con gusto, significaba franco compañerismo. Evocó pasajes de su vida, especialmente cuando al decir que no tenía mérito alguno para que se le ofrendará esta demostración, había cumplido con su deber, desempeñando los cargos que le confiaran sus compañeros de labor y recordó la fiesta que se le dedicara días antes de contraer matrimonio, por asociados de "Euskal Erría". Historió acontecimientos ocurridos, y auguró a "Euskal Erría", que es la casa de los vascos, magnífico porvenir, por su unidad y el compañerismo, base de comprensión y de amistad.

Y a continuación, los comensales, pidieron al señor **Antonio Michelena**, que contara el famoso cuento vasco, pero éste, en lugar del cuento vasco, disertó acertadamente sobre San Ignacio, lo que hizo con las siguientes palabras:

Señoras, señores: terminado el lanzamiento de flores entre el Presidente actual y el cesante, flores muy bonitas por cierto, me corresponde a mí, hablar sobre San Ignacio.

Entre la inmensa caravana de hombres ilustres y de genios que nuestra raza ha aportado a la humanidad, descuella Ignacio de Loyola, con una superioridad de tal grandeza, que podemos considerarlo como el máximo exponente de la floración, del carácter racial vasco. Definía el gran poeta español Tirso de Molina al vasco: parco en palabras pero en hechos largo. Parquedad en el hablar, pero abundancia en las obras. Y esta acertada definición del gran sabio, podemos esculpirla perfectamente en la figura de San Ignacio. Estaba el viejo mundo atravesando por una crisis desconcertante, cuando surge un hombre de gran elocuencia y saber, como de orgullo.

Siempre en la Historia vemos aparecer caudillos que desorientan y a quienes la ambición del mando obliga a adular los vicios de los pueblos. Surge, os decía, un gran ambicioso, Lutero, quien, dueño de profundos conocimientos y adornado con un fuerte carácter, (estaríamos ante el super-hombre nietzchiano), y líder en esa vorágine de vicios y relajamiento moral, en medio de una Cristiandad falsa, en la rutina de una fe religiosa, sin saber el por qué de ese sentimiento, amenazaba con sus esclarecidas dotes oratorias, en trastrocar y derrocar los viejos cimientos de la Iglesia. Así, pues, cuando el cuadro era de lo más sombrío, para la humanidad, con un pueblo corrompido y un jefe ambicioso, cuando el caos se cernía con negros nubarrones sobre los campos desolados de Europa, es cuando surge a la vida de la Historia nuestro compatriota; nuestro **Ignacio de Loyola**. Era apuesto y bien parecido joven: orgulloso capitán de Legiones: quien después de haberse herido y en estado de convalecencia, se despoja de todos los prejuicios de la vida y barriendo y desnudándose de todo lo que significa esclavitud, del carácter, forma una Compañía del saber: muerto a los ojos de la gloria humana, y abierto el corazón para la lucha por la justicia!

Frente a frente se encuentran dos hombres: uno, sajón, docto en ciencias, y de persuasiva y fácil palabra. Y el otro vasco, inculto de maneras y mudo de elocuencia. Presentando sus programas de acción en la Reforma y en la Contrareforma. Uno, aplaude la molicie. El otro la fustiga. Adula a los desórdenes de la pasión, el sajón. Critica acerbamente el vasco. ¡Obrad a vuestro antojo! — les dice el primero. "Cumplid los duros preceptos de la ley moral que sin esto es falsa nuestra fe, — les aconseja el segundo. Así se entabla la lucha. A San Ignacio no le arredran las batallas: sagaz, sin ser temerario, al rápido tiempo de las doctrinas luteranas, elabora él también su plan de ataque sin buscar victorias momentáneas las emplaza a largo plazo. ¡Y, sin embargo,

resulta triunfador a breve plazo! ¡Ignacio de Loyola triunfó! Cuando muchas veces los historiadores y autores de biografías se dedican al estudio de su regia personalidad incurren en un error, y lo estudian desde un punto de vista que, a mi modo de pensar, es equivocado. Olvidándose del pueblo que lo vió nacer: de la sangre de sus venas: del carácter y costumbres de su nación; asignan al genio de quien pretenden hacer el estudio, una serie de factores morales que, admirados, no pueden hallar una explicación clara, para su posesión. Si quienes dedican sus afanes a la glosa y panegírico de San Ignacio de Loyola, en vez de desvincularlo de la época que vivió, de la tierra vasca que le dió su nacionalidad, de olvidarse de la leche vasca que mamó, dándole al mismo tiempo la vida y carácter vasco, en vez de relegar al olvido la psicología de su nación, lo estudiaran si no con cariño por lo menos con interés, como antecedente de elaboración psicológica para San Ignacio, entonces bien seguro estoy que las paradas, perplejidades y absurdos, se desvanecerían, y acordes habrían de afirmar que San Ignacio, producto de nuestra formidable raza, asimiló y expandió donosamente por el mundo, las virtudes del pueblo vasco. Y que en él encontramos el exponente, máximo, de lo que momentos antes recordaba al decir del poeta español. "El vasco, corto en palabra pero largo en los hechos".

He dicho.

* * *

Ambos oradores fueron muy aplaudidos y felicitados; terminóse la reunión en un ambiente de franca camaradería. Esperamos que en la festividad de San Miguel que será el 27 de setiembre, exista una nueva reunión familiar y probablemente otra vez tengamos el placer de escuchar a cargo del inspirado Michelena, un nuevo cuento vasco.

Actos realizados el 23 de Agosto: homenaje de los baskos al Uruguay, patrocinado por "Euskal Erria" y "Eúskaro Español"

Día espléndido; ya temprano, a las 8 de la mañana la Comisión de Fiestas de "Euskal Erria" se hallaba abocada en los adornos internos del local social de "Euskal Erria" con entusiasmo, mientras los asociados, poco a poco, iban llegando para adherirse al homenaje de la mañana.

A las 9 y 45, hicieron su aparición los colegios Nuestra Señora del Carmen e Inmaculada Concepción, siendo recibidos por el Presidente de la Comisión organizadora, Sr. ANTONIO MICHELENA, quien con la colaboración del servicio policial, organizó la columna encabezada por el equipo de Espatadantzaris a quien le seguía la directiva de ambas sociedades, los colegios de Nuestra Señora del Carmen y la Inmaculada Concepción, y todos los asociados presentes, con la bandera uruguaya que cubría una buena parte de la calzada.

Al frente de la columna iba el chistulari y el atabal.

Compuesta la formación, empezó la partida por la avenida 18 de Julio. Al llegar a la altura de Julio Herrera y Obes, el Chistulari Michelena ejecutó un Zortzico, siguiendo la ejecución hasta llegar a la Plaza Independencia, donde esperaba a la columna la Banda Policial, recibiéndolos ésta con los acordes de un Paso-Doble. Llegamos frente a la estatua del prócer uruguayo General Don José Gervasio Artigas, colocando a sus pies una ofrenda floral como símbolo de gratitud de los vascos a esta nuestra patria adoptiva, disertando después el Presidente de "Euskal Erria" Dr. Enrique José Mochó una delicada pieza oral, siendo muy ovacionada a su terminación.

Inmediatamente, a los acordes de la Banda Policial, los colegiales cantaron el Himno uruguayo con feliz interpretación ,a la que siguió el Guernikako Arbola, al son de Chistu y cantado por la concurrencia.

Magnífica y suntuosa fué esta ceremonia.

A la hora 13, se dió comienzo a la segunda parte del programa, con el banquete, tomando asiento alrededor de la bien adornada mesa en el Centro "Eúskaro Español", más de 100 personas, pasándose momentos que perdurarán por un tiempo en nuestros corazones.

A las 18 horas, nos trasladamos al local de "Euskal Erria"; la cancha de pelota donde se iba a realizar la audición musical, ofrecía un aspecto pintoresco, totalmente embanderada, con el piso alfombrado y con una iluminación maravillosa ¡qué animación!, ¡qué alegría!, ¡qué aspecto, qué don de gente bien!. En ese tren de alegría y bullicio, siguió la audición musical hasta la hora 22, hora en que la Comisión de Fiestas ordenó su terminación, la que se efectuó con el mayor orden y respeto.

La Comisión de Fiestas que preside Don ANTONIO MICHELENA, fué colmada de felicitaciones.

Una expresiva nota del Presidente de la República, Gral. Alfredo Baldomir, sobre el homenaje de los vascos al Uruguay

Montevideo, Agosto 27 de 1942

Señores Presidentes de "Euskal Erria" y "Centro Eúskaro Español"

Dr. ENRIQUE J. MOCHÓ y JUAN D. URIARTE. — Presente.

De mi consideración:

La comunicación que Uds. remitieran al señor Presidente de la República, relativa al homenaje que los vascos del Uruguay realizaron el 23 de este mes, al pie del monumento de Artigas, ha producido en el ánimo del Primer Magistrado viva satisfacción.

La proverbial afinidad sentimental de vascos y orientales, corroborada por tantos hechos notorios en las actividades sociales, comerciales y espirituales, se enriquece con la ceremonia aludida, y demuestra que la noble amistad se cultiva, para que conserve el calor fraternal que siempre tuvo.

El Gral. Baldomir, sensible a tales manifestaciones de adhesión a su patria, agradece complacido el homenaje, y corresponde al mismo, ofreciendo a las instituciones vascongadas las seguridades de su honda simpatía y singular consideración.

Saludo a Uds. muy atentamente.

HUGO L. RICALDONI,
Secretario.

Donativos de los señores Campomar y Soulas

LA señora Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erria" doña ROSA G. DE IGUAIN, presentó hace pocos días, a los señores CAMPOMAR Y SOULAS, una solicitud pidiéndoles prendas de vestir para los pobres.

Este pedido fué, de inmediato, deferentemente correspondido por los señores CAMPOMAR Y SOULAS, firma prestigiosa de nuestra plaza que realiza donativos en grande escala, como es del dominio general.

Estas prendas de vestir y lanas recibidas, fueron distribuidas al jefe de familias pobres que quedaron desamparadas en el último temporal, y en la tarde lluviosa del lunes 17 de Agosto, la Presidenta señora de Iguain, y señoras de Duvigneau, San Martin, Arana y Gardella, y Srta. Olivera Ortúz, procedieron a este reparto, dirigiéndose con sus autos a apartadas zonas de la capital, entre el barro y el agua y presenciaron cuadros de dolor. Las otras prendas fueron entregadas a los ancianos que se protegen el día 27 de Agosto.

Este alivio a varios hogares, se obtuvo merced a la cooperación patriótica de los señores CAMPOMAR Y SOULAS, que miran con simpatía la obra de las damas de "Euskal Erria".

Les agradecemos intimamente esta gentileza hacia nuestra Institución y ofrecemos aquí el detalle de lo que se recibió en nuestra Secretaría, por parte de los señores CAMPOMAR Y SOULAS.

12 paquetes de lana Trilladora.
1 Manta de viaje.
14 1/2 docenas zoquetes 251/3.
2 Camperas.
6 Pijamas.
5 Camisetas de lana para hombre.

2 Calzoncillos de lana para hombre.
4 Camisetas de lana para señora.
6 Salidas de baño.
8 Camisas de brin y tartán para hombre.
9 Camperas para hombre.
2 Sacos para señora.
11 Blusas para hombre.
4 Bombachas para hombre.
3 Pantalones para hombre.
1 Mameluco para hombre.
1 Calzoncillo para hombre.

AGRADECMIENTO DE LA COMISION DE SEÑORAS

Montevideo, 20 de Agosto de 1942.

Señores Campomar y Soulas.

De mi mayor consideración:

En nombre y representación de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría", agradezco a Vds. profundamente la atención que han tenido al corresponder a mi pedido, enviándonos tantas piezas de vestir, y lanas para los pobres, las que fueron distribuídas a los jefes de familia más necesitados, y que fueron víctimas del último temporal que azotó a nuestra ciudad, en la tarde del lunes 17 del que rige, misión que estuvo a cargo de miembros de esta Comisión.

Aprecio debidamente el gesto generoso de Vds. que, de manera tan digna y noble, se han asociado a nuestra cruzada de protección al desheredado de la suerte y puedo asegurarles que los nombres de Vds. quedan consignados en actas y lo estarán también en nuestra Revista social.

La fineza de Vds. estimula grandemente nuestra misión fraternal.

Complázcome en saludar a Vds. con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por la Comisión de Señoras de "Euskal Erría":

ROSA G. DE IGUAIN,
Presidenta.

Chinda Olivera Ortúz,
Secretaria.

NOMINA DE LAS PERSONAS SOCORRIDAS CON PRENDAS DE VESTIR

Margarita Paniz de Paniz y sus dos hijos, domiciliados en Paso del Rey 4073.

Matilde González de Cruz y 4 hijos, domiciliados en Paso del Rey 4073.

María Remolino de Cruz y 4 hijos, domiciliados en Paso del Rey 4050.

Lindolfo Pintos y 2 hijos, domiciliados en Rambla Costanera 875.

Ricardo Trías y 2 hijos, domiciliados en R. Costanera 871.

Regino López y 2 hijos, domiciliados en Petain 885.

Carmen Marcial de Gómez y 3 hijos, domiciliados en Petain 888.

Laudelina Rosa de Vaz y 3 hijos, domiciliados en Petain 875.

Emilio Petraglia y 4 hijos, domiciliados en Petain 877.

Elbio Burquese y 1 hijo, domiciliados en Petain 825.

Rosa Barbita de Silveira y 3 hijos, domiciliados en Petain 823.

Juan Cándido Alvarez y 2 hijos, en Oficial 2.a 912.

Lorenzo Fernández y esposa, domiciliados en Oficial 2.a 4069.

José Antonio Rodríguez y 1 hijo, domiciliados en Oficial 2.a 4069

Amado Perdomo y 3 hijos, domiciliados en R. Costanera 448.

Antonio Samuel y esposa, domiciliados en R. Costanera 2455.

Atiliano Lemos y esposa, domiciliados en R. Costanera 4441.

Jesús Figueroa y 2 hijos, domiciliados en Paso del Rey 4084.

Silvestre Miguel y 1 hijo, domiciliados en Paso del Rey 4084.

Carlos Arévolo y 1 hijo, domiciliado en Mauá N.° 3931.

Cayetano Tripaldi Alves y esposa, domiciliados en Mauá 282

Domingo Abella y 1 hijo, domiciliados en N. da Gama 3846.

Ricardo Rodríguez y 1 hijo, domiciliados en V. da Gama 3856.

Arsenio Robaina y 1 hijo, domiciliados en V. da Gama 3835.

Domingo Mastronico y 1 hijo, domiciliados en Sotelo 4041.

Simón Garmase y esposa, domiciliados en Sotelo 4048.

Luis Gómez y 6 hijos, domiciliados en Sotelo N.° 4032.

Guillermo Mesa y 8 hijos, domiciliados en Sotelo 314.

Juan Alvarez y 5 hijos, domiciliados en Balta Ojeda 3859.

EL 27 DE SEPTIEMBRE SE VERIFICARAN LAS GRANDES FIESTAS DE SAN MIGUEL

Bajo el patrocinio de nuestra Comisión de Fiestas, se verificarán el domingo 27 del corriente mes de Septiembre las grandes fiestas en honor de San Miguel, en nuestro Recreo de Malvín, conforme el siguiente programa

Hora 16: Spata y Makil Dantza bailados por el conjunto de Spata dantzaris de "Euskal Erria"

Hora 16 y 30: Audición musical amenizada por el equipo sonoro.

Hora 18: Gran Pericón nacional bailado por un selecto grupo de señoritas y jóvenes.

Terminado el pericón continuará la fiesta hasta su terminación, o sea hasta las 21

Durante la audición musical se intercalarán típicas Jotas y Porrusaldas al son del chistu y el tamboril con el festejado número de "Baile de los corazones"

La Comisión de Fiestas invita, por la presente, a los socios y socias con sus familias para que participen de esta nueva fiesta

LA VENIDA DEL VASCO DON JOSE DE AGUIRRE.

Se anuncia que, para el 8 del corriente mes de Setiembre, la llegada del vasco señor **D. José de Aguirre**, en gira por estos países americanos.

Con este motivo, en "Euskal Erria" se le agasajará como vasco, por resolución del Consejo Directivo, y al efecto, el sábado 12 se verificará, en las últimas horas de la tarde, un partido de pelota, por la noche, una comida en la misma sede. Los que deseen adherirse a esta comida pueden recabar informes en la sede central

PEDRO ARTECHE

Después de una existencia fecunda, consagrada por entero a la práctica del bien, falleció en esta capital el señor **Pedro Arteche**, padre de nuestro antiguo socio don Pedro Arteche, figura prestigiosa que cuenta con tantos afectos entre nosotros. La vida del extinto fué ejemplar y cuantos tuvieron la satisfacción de tratarlo, han de recordar su sencillez y afectuosidad. Enviamos a su hijo y familiares la palabra de consuelo de esta Revista

D. TOMAS BAÑALES

El meritorio hogar de la familia de Bañales, formado por aquel ilustre vasco que todos conocimos con el nombre del **Coronel D. Pablo Bañales**, de santa memoria, está nuevamente de duelo con motivo de la muerte del Sr. **D. Tomás Bañales**, hermano del actual Presidente de la Comisión de Pelota de "Euskal Erría" Dr D. Miguel Bañales

Fué el extinto un caballero abnegado, que tenía muchas relaciones, y por su espíritu de actividad y celo por el engrandecimiento nacional, nos legó el recuerdo de una actuación feliz, llena de mérito

Fué un caballero laborioso que hizo mucho bien

Presentamos a sus deudos el sentimiento de esta Revista, al par que nos inclinamos, respetuosamente, ante la tumba del extinto.

PEDRO B. ETCHEVERRY

El sábado 6 de Agosto falleció nuestro socio D. **Pedro B. Etcheverry**, figura amable que tanto apreciábamos en esta casa. Su muerte fué inesperada y hacía pocas semanas que se había reincorporado a nuestras filas. Bueno, bondadoso, conservaremos feliz memoria de su nombre. Haya paz sobre su tumba.

IGNACIO SALAVERRIA

Murió hace unos días en nuestra ciudad nuestro viejo amigo y compañero de infancia el señor **Ignacio Salaverría**, después de una vida de noble actuación. Había formado un hogar meritorio y ésta es la hora en que sus amistades lamentan esta muerte ocurrida en plena juventud. El extinto era primo del señor D. Juan B. Bidegaray, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erría", hacia quien llegan testimonios de pesar

MARIA CONCEPCION B. DE LESTIDO

El 22 de Agosto murió la virtuosa dama **María Concepción B. de Lestido**, madre de nuestro socio D. Julio Lestido, cuyo hijo y hermanos se han vinculado recientemente a "Euskal Erría" De nobles sentimientos, generosa, noble en todos los actos, silenciosa fué la vida de la señora de Lestido, de digna actividad. A sus hijos los formó en la escuela del deber y de la abnegación

JOSE ANTONIO CURTO

Falleció en nuestra ciudad este socio de "Euskal Erría", noticia que llevó el dolor a sus numerosas amistades pues el señor Curto era un temperamento de acción, buen compañero y un elemento útil a la sociedad que en que actuaba

El sepelio de sus restos reunió a numerosa concurrencia y sus amistades envían a sus familiares testimonios de condolencia, a los cuales unimos los nuestros.

HOGAR DE DUELO

El estimado hogar de los esposos **José María Furest Ana María Iraizoz**, está de duelo, con motivo de la muerte de su hijo **Milton Furest Iráizoz** que constituía toda una esperanza. Llegue hasta sus familiares la palabra de consuelo de esta Revista "EUSKAL ERRIA" en momentos de tanta prueba.

NUESTRO PESAME

La apreciada compañera de Comisión de Señoras, señorita Francisquita Aphesteguy, tuvo la desgracia de perder, hace un tiempo, una hermana, por lo que le presentamos nuestro pésame

Lamentamos no haber tenido conocimiento, en su hora, de este fallecimiento, pues la señora María Aphesteguy de Bergara, era antigua socia de "Euskal Erría".

En reemplazo de la extinta quedará como socia, la señora María Rosa Bergara de Farraro Costa, domiciliada en Lima, 1512, capital.

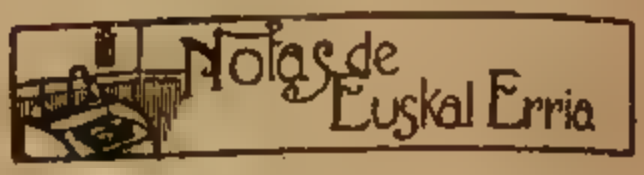
LORENZO JOSE MARIA ZABALETA

Un año transcurrió ya desde la muerte de que se llamó **Lorenzo José María Zabaleta**, vinculado a una familia prestigiosa y buena. El nombre del extinto, que desapareció de nuestro lado en plena juventud, se recuerda siempre, pues fué un joven emprendedor, lleno de méritos. A la aviación de esta República consagró entusiasmos y afanes. Por eso, en todas partes, se le recuerda con tanto cariño. Nosotros también honramos su memoria en la intimidad de nuestro corazón y nos asociamos a los homenajes que se tributan a su memoria

ENFERMOS

Guarda cama, a raíz de un accidente que sufriera, nuestro amigo **D. Lorenzo Zabaleta.**

—Está restablecido nuestro amigo el Sr. **D. Ramón Irázoz**, que cuenta con tantas vinculaciones y afectos entre nosotros.



CONSEJO DIRECTIVO

ACTA N° 1077

Sesión del 11 de Agosto de 1942

PRESIDE el Dr. Enrique José Mochó

Asisten los miembros siguientes, Dr. Manuel Gortari, José Manuel Iguain, Juan Domingo Uriarte, Ricardo de Guisasola, Eulogio Arín, Juan Harambure Tissier, Juan Esperbén, Alberto Beylin que actuó en Secretaría, Juan Asphassorho, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

A las 19 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N° 1076

-Los señores Pedro Ayerza y Miguel Rethén no aceptan los cargos de Inspectores de la sede central, para los que fueron designados en la última sesión, por el Consejo.

Aceptan formar parte de la **Comisión de Pelota**, los señores Gualberto Balparda, G. Caudau, Ricardo Vilardebó y para la **Comisión de Fiestas**, D. Narciso Crehuet y Andueza

—Se autorizó al Secretario General para que mande confeccionar papeles y tarjetas para la Comisión de Fiestas, conforme al pedido que le ha hecho por escrito la mencionada Comisión.

—Fueron autorizados estos pagos

A Campiglia y Sommaschini ..	$ 2.40
A Amestoy Hermanos	" 38.00
A Mosca Hnos., 10.000 recibos .	" 34.40
A S. Pintos Ríos	" 3.50
Avisos sepelio Juan Oyhenart	" 12.00

-El Secretario General manifiesta que, el 4 del corriente Agosto, entregó al señor Manuel Iglesias, de la Imprenta Agraciada dos libretas de recibos de avisos de la Revista social, números 8701 a 8.800 y del 8.801 al 8.900 inclusive.

-Leyóse una nota de Casa de España, relacionada con la obra que realiza en nuestra ciudad

—Acusan recibo del folleto "Archivo de Euskal Erría 1912-1941": la Nunciatura Apostólica, de la República Argentina, Asociación Cultural y de Beneficencia "Euskal Echea" Padre Superior de los Capuchinos de Córdoba y el Centro Vasco Francés de Buenos Aires; Biblioteca del Palacio Legislativo, Centro de Propietarios de Hoteles, Restaurants, Confiterías, Cafés y Anexos de la capital

—Se dispuso el envío de notas de condolencia a las familias de los socios Pedro R. Etcheverry y José A. Curto (E. E. P. D.) que acaban de fallecer

—Fueron entregados dos blocks de presentación de socios al señor Cecilio Erreguerena

—Fueron propuestos como socios

Pedro Aguirre, Activo, N.° 5839, presentando por los señores Cecilio Erreguerena y Francisco Oaiz

Angel Gorrochategui, Activo, N.° 5840, por Cecilio Erreguerena y Fermín Donazar

Enrique Castells, Suscriptor, N.° 5841, por Cecilio Erreguerena y Julián Gongorra.

Mario Maurielo, Cooperador, N.° 5842, por Cecilio Erreguerena y José Barcellos

Ricardo Lestido Bugueiro, Activo, N.° 5843, por Julio Lestido y Cecilio Erreguerena.

Omar Tejeria Moratorio, Cooperador, N.° 5844, por Julián Uria y Marne Bervejillo (Reincorporado)

Américo Irisarri, Activo N.° 5845, Reincorporado

José Antonio Tejeria, Activo N.° 5846, por Manuel Mujica y Domingo Aguirre

Salvador Lenzuen, Suscriptor, N.° 5847, por José Elosegui y José Pedro Carvalho.

Antonio Fraccia (hijo), Cooperador, N. 5848, por J. E. Alvarado y Luis Laguardia

Francisco Fenochi, Cooperador, N.° 5849, por Cecilio Erreguerena y Agustín Almandós

Manuel E. Del Castillo, Cooperador, N.° 5850, por Juan E. Alvarado y L. Laguardia

Joaquín E. Britos, Cooperador, N.° 5851, por Mario Jaso Anchorena y José Pedro Carvalho.

—El Comité de Defensa Pasiva de la zona Sur, manda una exposición en la que pide la designación de una delegación permanente en la misma. Luego de un cambio de ideas se resolvió recabar informes.

Un grupo de asociados manda una nota en la que expresa el propósito de realizar una fiesta fraterna entre las Comisiones de "Euskal Erría" y del Centro "Eúskaro Español", en homenaje a. Uruguay, el próximo 25 de Agosto con motivo de la fiesta de su Independencia nacional. Tratado el punto se acordó, encomendar a la Comisión de Fiestas para que proponga cómo se realizará, integrada con los miembros del Consejo señores Juan Esperbén y José Manuel Iguaín, lo que será considerado en la sesión del miércoles 19 del corriente

Háceso constar que, en la noche del 31 de Julio, en el Hotel España se verificó una comida de camaradería, que resultó una alta nota de confraternidad, con 70 asistentes. Hablaron el Dr. Enrique José Mochó, Presidente de "Euskal Erría", el ex Presidente Dr Rodolfo Gorriti, que era invitado de honor y D. Antonio Michelena.

—El señor Presidente manifiesta que venía a esta ciudad el señor José de Aguirre, invitado por nuestro Gobierno, para dictar conferencias, que la prensa anunciaba esa visita como Presidente de "Euzkadi" y Jefe del Gobierno Vasco y que deseaba que cada cual, para la próxima sesión, considerara la posición de la Institución acerca de esta visita, si no lo resolvía esto el Consejo, cualquier acto que se realizara recaería la responsabilidad en el mismo Presidente, cosa que él quería evitar, se tratará, pues, este asunto, en la próxima reunión

El mismo señor Presidente declaró que asistió a la constitución de la Comisión de Pelota, reveló las aspiraciones de la misma y la necesidad de realizar una intensa campaña para la obtención de nuevos socios.

Tratóse otro asunto de carácter interno, que consta debidamente en actas.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

ACTA N.° 1 078

Sesión del 19 de Agosto de 1942

PRESIDE el Dr Enrique José Mochó

Asisten los miembros siguientes: Juan Harambure Tissier, Juan Domingo Uriarte, Augusto Larrieu, Juan Ayphassorho, Eulogio Arín, Bautista Bouzout, José Manuel Iguaín, que actuó en Secretaría, Ricardo de Guisasola y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère

—A las 19, se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.° 1 077

Fueron autorizados estos pagos

A Fraga Hermanos, $ 15 00

A Imprenta Agraciada, $ 12 00

—La delegación designada en la sesión anterior compuesta por los señores José Manuel Iguaín y Juan Esperbén informó que se reunió con la Comisión de Fiestas, el jueves 13 de Agosto y acordaron lo que sigue: para el domingo 23 de Agosto, pues no será posible realizarlo, por el desfile militar el día 25, como se había proyectado

1.°) 23 de Agosto: partida en corporación de a sede central a las 10 horas, a la Plaza Independencia, y ante el Monumento á Artigas, será tributado el homenaje de la colectividad vascongada al Fundador de esta nacionalidad

2.°) Se plegarán a nuestra columna 150 alumnos de los Colegios de la Inmaculada Concepción de la Iglesia de los Vascos y del Colegio de niñas de la Aguada, Nuestra Señora del Carmen, que cantarán el himno nacional.

3.°) A las 12 de ese día se verificará un almuerzo en los salones del Centro "Eúskaro Español

4.°) Por la tarde, se realizará la audición musical en nuestra sede central.

Considerando el programa éste, mereció aprobación

Se exhortará, por medio de una circular que se mandará a los asociados Activos, Suscriptores y Cooperadores, igualmente a las socias, y que ha preparado el señor Antonio Michelena. Sobre es-

tos puntos informó, también, el señor D. Juan Domingo Uriarte, con D. Ricardo de Guisasola, que es el Presidente del Centro "Eúskaro Español, cuyas deliberaciones realizáronse por medio de consultas previas. De esta manera los actos proyectados tendrán un espíritu de verdadero compañerismo. Los señores Michelena, Uriarte y Arin, han hecho diligencias en la Jefatura de Policía para obtener su banda de música, lo que se confirmará con un pedido oficial del Consejo. En la Plaza Independencia hablará el señor Presidente y en el almuerzo, el señor Iguaín

Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del número 5 839 al 5 851 inclusive.

—Tratáronse diversos asuntos de Tesorería.

El Club Español invita para la fiesta del 24 de Agosto, cuya atención se agradece y expresa la forma en que se constituyeron los nuevas autoridades. Se felicitará por nota.

La Comisión de Pelota hace saber la forma en que distribuyó los cargos propone la designación del señor José Arzarello, pues el señor Alcides López Esponda no acepta la designación, a lo que se accede, además, la misma Comisión pide la cooperación del Consejo para la labor que desplegará, en el actual Ejercicio. Se toma nota de todo esto, se publicará en la Revista social, y se agradece la atención de la mencionada Comisión

—El señor Iguaín informó de la entrevista que celebró con la Comisión de Pelota, en la que aclaró varios puntos, la que quedó gratamente impresionada.

Se resolvió mandar nota de condolencia al señor Pedro Arteche, por el fallecimiento de su señor padre, D. Pedro Arteche

—Se autorizó la reparación del vitraux de la sede central, de varias mesas que tienen el mármol roto y se adquirirán dos carpetas de juego.

Fué propuesto como socio, hasta el 14 de Agosto

José César Gallero, Cooperador, N.° 5852, presentado por José Pedro Calvalho y José Elosegui

-Penetra en sala el señor Alberto Beytia.

—Faltan con aviso, el Dr. Manuel Gortari y el señor Juan Esperbén

—El Secretario General manifiesta que ayer entregó al señor Secretario de la Comisión de Pelota, papeles de carta, papeles de copias y sobres de la mencionada Comisión

—Comisiónase a los señores Iguaín y Harambure Tissier para que vean los cuadros de la sede central que pueden destinarse al Recreo de Malvín.

—Se firma la nota pidiendo autorización a la Oficina de Espectáculos Públicos para realizar la fiesta el domingo 23 del corriente.

—Queda autorizada la Comisión de Señoras para realizar el funeral por los socios fallecidos, correspondiente al año 1942.

—Antes de la sesión se recibió en Secretaría un cuadro de la Casa de Juntas y Arbol de Guernika, que lo donó el extinto señor Aresti. Como se recibió éste sin ninguna comunicación, se agradece y se conservará.

SOBRE LA VENIDA DEL Sr. JOSE DE AGUIRRE

Considerose luego la insinuación hecha en la sesión anterior por el señor Presidente, para ver qué se realizaba con motivo de la venida del señor José de Aguirre, sobre lo cual se discutió ampliamente.

El señor Ricardo de Guisasola expresó que la prensa había anunciado ya esta venida, que no tenía carácter político sino cultural y, al efecto, presentó un ejemplar del diario "La Mañana" de hoy que lo depositó luego en manos del señor Presidente, para que se hiciera conocer ese suelto al que se dió lectura, y que era necesario que ante la visita de un hombre de esta jerarquía que quería unir a los hermanos de raza, "Euskal Erria" se adhiera y se le cumplimentara debidamente.

Dijo el señor José Manuel Iguaín:

"No sé qué razones tuvo el Sr. Presidente "para traer a este Consejo, como asunto la "venida del Sr. Aguirre

"Yo me alegraría que pudiese ser bienvenido "para todos, pero no lo es. Y "Euskal Erria" "entidad, no tiene por qué enterarse del viaje "del Sr. Aguirre. Ese Sr. no viaja por intereses "de "Euskal Erria"; viaja por intereses propios "y creo que no se pretenderá que "Euskal Erria" "cometa la ridiculez de homenajear a un hom"bre porque se va, o a un hombre porque se "viene. Me parece esto poco mérito

"La primera vez que vino el Sr. Aguirre, "Eus"kal Erria" abrió sus puertas al vasco y ren"dió un homenaje hermoso al ilustre. Creo que "las puertas de "Euskal Erria" le continuan "abiertas y puede venir a hacer sociabilidad, a "jugar a la pelota, si quiere, a bailar, si quiere, "pero sin distinciones como cualquier vasco, co"locado en el mismo plano de cualquiera de "nosotros. Ya se le hizo el homenaje; no se va "a estar repitiendo cada vez que viene. Los ho"menajes no se hacen a la persona, se hacen "a un motivo, a una causa que signifique mé"rito. Al mérito del Sr. Aguirre ya se le hizo. "Al mismo mérito y por las mismas personas el "homenaje se hace una sola vez. No hay, pues, "ninguna razón para un homenaje nuevo al se"ñor Aguirre. A mí al menos, me parece que el "viaje de Norte América a ésta no lo conside"rarán hazaña desde que es cosa que lo hacen "miles, sin que nadie le dé importancia.

"Seguramente sin culpa del Sr. Aguirre, pero "sus partidarios equivocados, se están convir- "tiendo en elemento de perturbación en un ver- "dadero presente griego para "Euskal Erría"

"No deben ser buenos ni muy perfectos los "motivos del homenaje al Sr Aguirre desde que "nos lo presentan disfrazado. Pero es un dis- "fraz que no disimula nada; al contrario, pone "más en evidencia al disfrazado. Es un disfraz "pueril y de poco ingenio, burdo, puesto que nos "nos quieren presentar como mérito nuevo 'ho- "menaje al profesor de la Universidad de Co- "lumbia' y el Sr. Aguirre ya era profesor de la "Universidad de Columbia cuando se fué.

"Voy a usar un dicho, por otros motivos del "Sr. Presidente, en una sesión anterior: "pero "aquí no nos chupamos el dedo" y sabemos muy "bien que no es al Sr. Aguirre, hombre de cien- "cia o intelectual al que se agasaja, sino al se- "ñor Aguirre político. Y "Euskal Erría" "debe "ser un oasis de paz para todos los vascos "Euskal Erría" tiene que ser un oasis de paz "para todos los vascos.

"Hay una realidad que no se puede ignorar, "con sus condiciones y matices que no se pue- "den negar: hay vascos que piensan en francés, "hay vascos que piensan en español, y hay vas- "cos que no piensan ni en francés ni en español "Y "Euskal Erría" debe ser un oasis de paz para "todos. Aquí no puede haber más que vascos y "Euskal Erría" debe desterrar todo motivo de "división que venga del exclusivismo de cualquie- "ra de esos pensamientos. "Euskal Erría" debe "ser oasis de paz. Quiero a "Euskal Erría" oasis "de paz para todos los vascos y combatiré re- "sueltamente todo aquello que tienda a hacerla "club político o usarla como trampolín para fi- "nes políticos

"Niego mi voto al homenaje al Sr Aguirre y "pido que quede constancia en actas de mis ra- "zones."

Aclara el señor Presidente. — El señor Presidente Dr. Enrique José Mochó respondió a las preguntas del señor Iguaín explicando su posición frente a esta visita, pues él, como dirigente de la Institución, estaba en la obligación de hacer considerar todos los problemas que se presentaran y que, frente al de hoy, como en cualquier circunstancia — aun cuando muchas veces opinara personalmente en forma contraria, como Presidente le correspondía hacer cumplir las resoluciones que tomara la mayoría.

Habla el señor Juan Domingo Uriarte. — Expresó que él entendía que se agasajaría a un vasco, bien conocido y que correspondía hacerlo dignamente

Del señor Eulogio Arín. — Habló a continuación el señor Eulogio Arín, para recordar algunos acontecimientos del pasado, cuando el señor Aguirre ocupaba cargo oficial, pero que él representaba, solamente, a las cuatro provincias vascas e hizo consideraciones sobre los vascos franceses y que, como vasco, no veía inconveniente en que se agasajara al señor Aguirre.

Del señor Guisasola. — Recordó que, frente a la venida de un vasco, la Institución "Euskal Erría", hace años, en varias oportunidades, había agasajado también al señor Passicot, en sus viajes de ida y de regreso a y de Europa

Finalmente, tratados estos puntos con amplitud, la Mesa puso a votación si debía agasajarse o no al señor D. José de Aguirre, que debe llegar a ésta en los primeros días de Setiembre

Votan en forma afirmativa, los señores Arín, Uriarte, Ayphassorho, Guisasola, Larrieu, Harambure Tissier y Beytia.

El señor Presidente convoca a sesión para el miércoles próximo, a las 19, para resolver los agasajos que se tributarán al señor Aguirre.

Se levantó la sesión a las 21 y 45.

ACTA N.° 1079

Sesión del 26 de Agosto de 1942

PRESIDE el Dr. Enrique José Mochó.

Asisten los miembros siguientes Dr Manuel Gortari, Eulogio Arín, Juan Domingo Uriarte, Juan Ayphassorho, Juan Harambure Tissier, José Manuel Iguaín, que actuó en Secretaría Juan Esperbén, Bautista Bouxout, Ricardo de Guisasola, Augusto Larrieu, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—A las 19, se declaró abierta la sesión

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.° 1078.

—Se autorizaron los pagos de la fiesta realizada en homenaje a la Independencia Nacional, que ascienden a $ 77 90

—Se dispuso el envío de una nota de condolencia al Dr Miguel Bañales, por fallecimiento de su hermano el señor Tomás Bañales (Q E P D.) otra al señor Julio Lestido y familia, por muerte de su señora madre doña María Concepción B de Lestido (Q.E.P.D.) y al señor Juan B. Bidegaray, por fallecimiento de su primo D. Ignacio Salaverría (Q.E.P.D.)

—Hácese constar que el domingo 23 del corriente se verificaron los grandes actos en homenaje al Uruguay con motivo del 117 aniversario de su Independencia Nacional, uno en la Plaza Independencia, depositándose, con el Centro "Eúskaro Español", una ofrenda floral al pie de la estatua de Artigas. Al medio día, se realizó el almuerzo en los salones del Centro "Eúskaro Español" y por la tarde, en nuestra sede central, una gran audición musical que se vió muy concurrida. Todos estos actos se vieron coronados por el más lisonjero de los éxitos.

El señor Eulogio Arín observa que en la fiesta del 23 del actual, se omitió la colocación de

las banderas francesa y española, desde que se puso la bandera vasca. Sobre este punto se deliberó con extensión, interviniendo los señores Esperbén, Guisasola, Uriarte, Iguaín acordándose finalmente lo que sigue

Designar a los señores Arín y Esperbén para que se entrevisten con la Comisión de Fiestas, pidiéndole que, para actos sucesivos, no olviden este detalle de suma importancia.

Se mandarán notas de felicitación a la Comisión de Fiestas por su labor; a la Jefatura de Policía, y a los Colegios cuyos coros cantaron en la fiesta del 23 de Agosto, por el concurso que nos prestaron

Venida del señor José de Aguirre. — Como en la sesión anterior se había resuelto realizar actos de recibimiento al señor D. José de Aguirre, como vasco, se cambiaron ideas acerca de lo que ha de verificarse.

Palabras del señor José Manuel Iguaín. — El señor Iguaín dijo: "Ahora que se va a entrar a "tratar sobre los homenajes al Sr. José de Aguirre, yo me voy a retirar por entender que la "acción del Consejo en este aspecto es contraria "a los intereses de "Euskal Erria". Pero antes "voy a hacer un llamado a la cordura, al buen "sentido de mis compañeros del Consejo

"Empiezan a correr vientos de fronda, malos "vientos, y antes de que se conviertan en tem"pestad, desearía que pensaran bien

"Los socios en mayoría de "Euskal Erria" aceptan sin dificultad que los partidarios del señor "Aguirre le hagan todos los homenajes que quieran, individualmente o agrupados, pero sin me"ter a "Euskal Erria

"Muchos socios no quieren participar en ninguno de esos homenajes y menos toleran que "se les use como pluma de grajo a remolque de "su vinculación con "Euskal Erria", quieren que "cada uno se vista con sus propias plumas.

"Y hago un llamado particular a los vascos del "lado francés que han tratado esto con un en"cogimiento de hombros, como si no les alcan"zara el problema porque no ha tocado todavía "sus sentimientos. Si esto sigue así, ya les to"cará también los suyos y entonces lamentarán "pero será tarde, el no haber, no sólo no defen"dido, en estas circunstancias la neutralidad de "Euskal Erría", sino haber contribuido a des"trozarla"

Terminadas estas palabras, se retiró el señor Iguaín, saludando a sus compañeros.

Habla el señor Presidente. — El señor Presidente manifestó que habíalo entrevistado un asociado prestigioso y conocido expresándole que varios socios no estaban conformes en que se recibiera oficialmente al señor Aguirre, desde que era un político, e hizo otras consideraciones al respecto, añadiendo que si no se hacían homenajes, tendrían, también, la oposición de los que los patrocinaban ahora, y que opinaba que debía cumplirse lo resuelto en la sesión anterior: agasajar al Sr. Aguirre. Finalmente, producida una nueva, extensa deliberación, con el voto unánime de los presentes, se determinó

1.° Saludar al señor Aguirre, en su residencia, cuando llegue a esta ciudad, por una delegación.

2.° Realizar un partido de pelota en su honor, en nuestra cancha.

3.° Ofrecerle una comida en la sede central.

Nombróse a los señores Dr. Gortari, Guisasola y Larrieu, para que organicen los actos resueltos.

—Tratáronse otros asuntos.

—El Consejo Directivo se reunirá, a pedido del señor Presidente, el martes 1.° de Setiembre.

—Se levantó la sesión a las 21 y 30.

La cobranza de la Comisión de Señoras en Agosto de 1942

INGRESOS

Existencia del mes anterior				$ 76.34
199 Recibos mensuales por Agosto	0.50	$	99.50	
8 " anuales	6.00	"	48	
Suma de los recibos por Agosto		$	147.50	
40 Recibos mensuales atrasados	0.50	"	20 —	
2 " semestrales "	3	"	6.—	
SUMA TOTAL		$	173.50	
A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS				
33 Recibos mensuales	0.50	$	16.50	
1 " anual	6 —	"	6	
1 " semestral	3	"	3. —	
2 " mensuales borrado		"		
1 " anual borrado		"	6	$ 32.50
LIQUIDO				$ 141 —
SUMA				$ 217.34

Montevideo, Agosto 31 de 1942

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	$ 122. -
Comisión 10 c. al 141 — abonada al cobrador	" 14.10
Abonado por timbres para recibos	" 0.08
SUMA	$ 136.18
Existencia que pasa a Setiembre	" 8 6
SUMA	$ 217.34

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA
Tesorera

Balance del Movimiento de Socios y Valores

AGOSTO DE 1942

Ejercicio 1942 - 43

MOVIMIENTO de SOCIOS		DESCRIPCION	MOVIMIENTO DE VALORES				
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)	Reincorporados
66	638	Existencia en 31 de Agosto de 1942:					
		Impagos atrasados según lista 798	4 —	586 —	60.—	1 —	
		Recibos hechos s/lista N.º 799		638 —	60.—		
	+ 14	Recibos según lista N.o 800	12.—	14 —		11.—	
66	652	(Las Matrículas 5844 y 5846 no pagan Ingreso por ser reincorporadas)					
			16.—	1.238.—	120.—	12 —	
		Impagos en este mes de Agosto de 1942, según lista N.o 801, a cobrar en Septiembre de 1942	4.—	598 —	60.—	7 —	
			12.—	640.—	60.—	5.—	
— 1	— 11	Socios borrados: del N.o 4327 al 4338, numeración del registro		22.—	12.—		
							RESUMEN
							5.—
							48.—
							618.—
							12.—
65	641	Existencia de socios para el 1.º de Septiembre de 1942					

Existencia de socios

Anuales	Mensuales
65	641

Total: 706 socios

Arnaldo Pedro Paradise.

Secretario General

Efectivo recibido del cobrador s/Caja. . $ 683.—

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Agosto de 1942

ENTRADAS

ALQUILERES

Recibido de Barros Hnos. alquiler por Julio 1942 . . .	$	80.00

CAJA DE JUBILACIONES

Recibido del Redactor de la Revista social A. P. Parrabére. Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha . .	$	1.60

RECAUDACION

Cobros efectuados por cuotas sociales	$	683.00
	$	764.60

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado a Amestoy Hnos. su cuenta arreglos	$	38.00		
,, por una corona de flores homenaje a Juan Oyhenart y avisos prensa . .	,,	32.00		
,, por un cliché nuevo Presidente . .	,,	2.40		
,, por Impuestos Municipales . . .	,,	10.35		
,, por servicio telefónico	,,	11.00		
,, a Liga Sanitaria (Agosto)	,,	1.50		
,, por varias fotos	,,	3.77		
,, por Sueldo Secretaría	,,	95.00		
,, por Redacción Revista	,,	20.00		
,, por Administración a C. Erreguerena	,,	20.00		
,, por gastos fiesta 25 de Agosto . .	,,	77.90		
,, por Impresión Revista, M. Iglesias .	,,	50.00		
,, a M. Iglesias por 1000 tarietas fiestas	,,	12.—		
,, a Fraga Hnos. su cuenta reparaciones	,,	15.50	$	389.42

MALVIN

Abonado por Impuestos Municipales . . .	$	1.65		
,, por consumo luz eléctrica	,,	5.00		
,, a Eugenio Arín su sueldo	,,	20.00	$	26.65

CANCHA

Abonado a C. Erreguerena por Administración	$	40.00

COMISIONES

Abonado por cobranza en el mes a C. Arotcharen . .	$	47.81

CAJA JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República	$	2.80

BANCO DE LA REPUBLICA

Depositado en Caja de Ahorros	$	257.92
	$	764.60

Tesorero.

V.o B.o

ENRIQUE JOSE MOCHÓ,
Presidente.

ALBERTO BEYTIA,
Secretario.

Local Propio
DANTE Nº 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

Escritorio
MERCEDES 804

DOASSANS ROSSI & CÍA.

AUTOMOVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL

Automáticos:
MERCEDES: 8-36-40
DANTE: 4-40-91

Vacunas "MANGUÍNHOS"

Contra el CARBUNCLO
Contra la MANCHA

Insuperables

Una sola inyección, un año de inmunidad.
Un año de conservación en las ampollas las dos vacunas.

Distribuidores exclusivos en el Uruguay:

GERONA & Cía. Ltda.

PARAGUAY, 1638
U. T. E. 8 66 69

Telegramas:
SABLE
Montevideo

DETECTIVE "JACK"

Investigaciones en general
Reservadas

Santiago de Chile 1231

Teléf. 8.72.06

IMPRESIONES EN GENERAL PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

AV. AGRACIADA 1923 — U T E 86834

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza

AGRACIADA 3452

U.T.E. 22.35.47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, VACCA & Cía.

18 de Julio 2081 bis

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 546 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8-79-71

Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual

MIS PLATOS FAVORITOS
ESTAN PREPARADOS
CON
ACEITE DE MESA
OPTIMO
PORQUÉ...
OPTIMO
No corta las mayonesas
Agrada al paladar
Hace de cada plato
Un manjar.
ACEITE MESA
OPTIMO
EXIJA EL CUPON PARA PARTICIPAR EN LOS
SORTEOS MENSUALES DE $1710.00 EN PREMIOS.